

# AFRIQUE du SUD



JOHANNESBURG - CAP TOWN  
2021- 12 JOURS  
05-16 OCTOBRE 2021

2489 €

/personne  
base 25 personnes  
minimum

CDM TRAVELLING « Toutes les Couleurs du Monde »  
27 rue MAUNOIR BP 50156  
53201 CHATEAU GONTIER CEDEX TEL 02 43 09 47 00  
mail: [cdmtravelling@orange.fr](mailto:cdmtravelling@orange.fr)



SAS au capital de 24000 €- - Siret 52373716100027 – Immatriculation registre du Tourisme IM072110005 –  
Garantie Financière ASPT – Assuré par GENERALI – code Ape 7911z – FILIALE VOISIN SERVICES



**FORMALITES**  
 pour les ressortissants  
 français  
**PASSEPORT VALABLE**  
**6 MOIS DATE RETOUR**  
 2 pages Vierges

- LES + CDM TRAVELLING**
- ▲ Journée complète de safari en véhicule 4x4, dans le parc Kruger
  - ▲ Spectacle de danses zouloues
  - ▲ Ascension de la montagne de la Table en téléphérique
  - ▲ Excursion en mer au départ du port de Hout Bay
  - ▲ Promenade en bateau sur l'estuaire de Sainte Lucia.
  - ▲ Déjeuner buffet: Sakhumzi Restaurant au cœur de Soweto
  - ▲ Dîner de spécialité dans un restaurant du Cap.

		ITINERAIRE 12 JOURS DU 05 AU 16 OCTOBRE 2021	HOTELS OU SIMILAIRES
JOUR 01	05/10/2021	REGION - PARIS – JOHANNESBURG VOL AF 990- 23H30	NUIT EN VOL
JOUR 02	06/10/2021	10H10 arrivée JOHANNESBURG – SOWETO - PRETORIA	RH HOTEL PRETORIA
JOUR 03	07/10/2021	PRETORIA –MPUMALANGA - PILGRIMS	ROYAL HOTEL OU JOCK SABIE
JOUR 04	08/10/2021	BLYDE RIVER CANYON - KRUGER	PINE LAKE INN
JOUR 05	09/10/2021	PARC KRUGER EN 4X4	PINE LAKE INN
JOUR 06	10/10/2021	KRUGER - SWAZILAND	MOUNTAIN INN OU MANTENGA LODGE
JOUR 07	11/10/2021	SWAZILAND – HLUHLUWE	ZULU NYALA HERITAGE SAFARI LODGE
JOUR 08	12/10/2021	SANTA LUCIA - DURBAN	HOLIDAY INN EXPRESS UMHLANGA
JOUR 09	13/10/2021	DURBAN → LE CAP	INN ON THE SQUARE OU HOLIDAY INN EXPRESS CAPE TOWN
JOUR 10	14/10/2021	LE CAP DE BONNE ESPERANCE	INN ON THE SQUARE OU HOLIDAY INN EXPRESS CAPE TOWN
JOUR 11	15/10/2021	FRANSHOEK – STELLENBOCH – LE CAP →	NUIT EN VOL
JOUR 12	16/10/2021	PARIS CDG -REGION	





# COULEURS D'AFRIQUE DU SUD

## DU 05 AU 16 OCTOBRE 2021

**JOUR 01 – REGION - PARIS – JOHANNESBURG**

- ▲ Transfert en autocar au départ de votre ville pour PARIS CDG
- ▲ Rendez-vous à Paris Charles de Gaulle, Assistance à l'enregistrement - vol direct pour l'Afrique du Sud. Nuit à Bord.

**JOUR 02 : JOHANNESBURG - SOWETO**

- ▲ 10h00 Arrivée à l'aéroport de Johannesburg. Accueil par votre guide.
- ▲ route vers Soweto
- ▲ **Visite de Soweto.** Enfant maudit de l'apartheid, le « SOutH-WEst-Township » de Johannesburg comprend aujourd'hui près de 4 millions d'habitants. Les émeutes de 1976 qui s'y sont déroulées marquent le début du déclin de la ségrégation.
- ▲ **Déjeuner dans un shebeen traditionnel** (café clandestin du temps de l'Apartheid) – **Chez Alina** ou similaire
- ▲ **Le musée de l'Apartheid à Johannesburg**, le Musée de l'apartheid qui a ouvert ses portes en novembre 2001 est un site à ne pas manquer à Johannesburg. Il attire près de 500 visiteurs par jour et est reconnu mondialement comme étant le premier musée traitant de l'histoire du XXe siècle en Afrique du sud, au cœur de laquelle on trouve l'apartheid.
- ▲ Installation à l'hôtel pour 1 nuit. Dîner – logement.



**JOUR 03 - JOHANNESBURG - MPUMALANGA - PILGRIMS**

Petit déjeuner. ▲ Départ pour Pretoria.

- ▲ **Tour d'orientation de Pretoria**, la capitale d'Afrique du Sud. Fondée en 1855, elle est devenue la capitale de l'état Boer, « Zuid Afrikaanse Republiek », en 1860. Beaucoup de rappels de l'histoire des Boers peuvent être vus en visitant la ville : Church Square avec son imposante statue de l'Oncle Paul Kruger (ancien président du ZAR) et le plus aimé des leaders Boers ; le monument aux Voortrekkers, se dressant telle une sentinelle au Sud de Pretoria. Il constitue la pièce du puzzle indispensable à la compréhension du peuple afrikaner. Les Bâtiments de l'Union (Union Buildings) qui dominent la partie Ouest de la ville.
- ▲ **Arrêt dans un village reconstitué ndebele où vous déjeunerez à la ferme** et vous découvrirez leurs célèbres peintures rupestres. Les femmes sont revêtues de leur traditionnelle couverture colorée.
- ▲ Continuation vers Pilgrim's Rest. **Visite de cette ville-musée** dont les maisons en bois de l'unique rue, restaurées, datent de l'époque des chercheurs d'or à la fin du XIXème siècle.
- ▲ Installation à l'hôtel dans la petite ville de Pilgrim's Rest
- ▲ **Dîner au restaurant de l'hôtel « Digger's Den »**, ou une cuisine généreuse de l'époque des pionniers vous sera servi dans une ambiance « ruée vers l'or »... *Si le groupe ne séjourne pas au Royal Hotel, déjeuner au Digger's Den et dîner à l'hôtel*





## JOUR 04 : BLYDE RIVER CANYON - KRUGER

Petit déjeuner

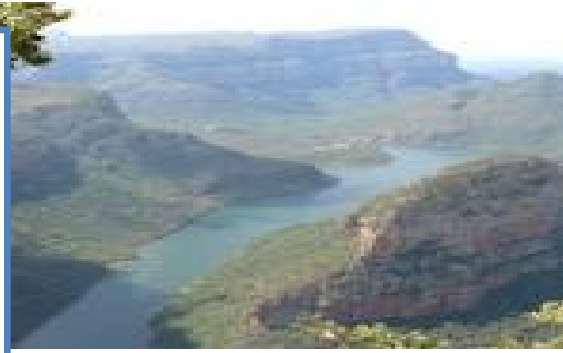
▲ **Départ à la découverte de cette magnifique région qu'est le Drakensberg.** Vous sillonnerez les routes à travers des paysages tourmentés et vous vous arrêterez pour admirer les nombreux sites.

**Vous verrez le "God's Window"** qui offre un panorama grandiose sur toute la vallée et les montagnes ▲ Puis, vous atteindrez le point le plus spectaculaire du parcours en arrivant à **Blyde River Canyon**. En effet 800 mètres plus bas, la rivière Blyde force son lit à travers les formations de roches. Le canyon est superbement dominé par trois sommets imitant des tours, surnommés les **"trois rondavels"**.

**Déjeuner buffet au restaurant Blydepoort [ou similaire]**

▲ Route vers le Kruger Park.

Installation pour 2 nuits dans votre lodge. Dîner-Logement.



## JOUR 05 : KRUGER

Petit déjeuner

**Journée complète de safari à bord de votre véhicule 4x4, dans le parc Kruger.** En 1898, à la requête du président Paul Kruger et afin, non seulement, de contrôler la chasse mais aussi d'enrayer le déclin de la faune animale de l'Est du Transvaal, la « Sabie Game Reserve » est créée. Le parc tel que nous le connaissons aujourd'hui est formé en 1926 quand plusieurs réserves sont regroupées en un seul parc national, le premier d'Afrique du Sud. Il reçoit le nom de « Paul Kruger » et ouvre au public la même année.

Le parc national Kruger est une des plus grandes réserves animalières d'Afrique. Sa superficie est comparable à celle d'Israël ou du Pays de Galles. Le parc couvre plus de 20 000 km<sup>2</sup>, et s'étend sur 350 km du Nord au Sud et sur 60 km d'Est en Ouest. Les cinq grands animaux regroupés sous le vocable « Big Five » - lion, éléphant, léopard, rhinocéros et buffle - s'y trouvent en abondance. On y dénombre 147 espèces de mammifères et plus de 517 espèces d'oiseaux, dont 253 sont résidents.

Déjeuner en cours de visite.

retour en après-midi au lodge pour Dîner Logement.



## JOUR 06 : KRUGER -SWAZILAND

Petit déjeuner

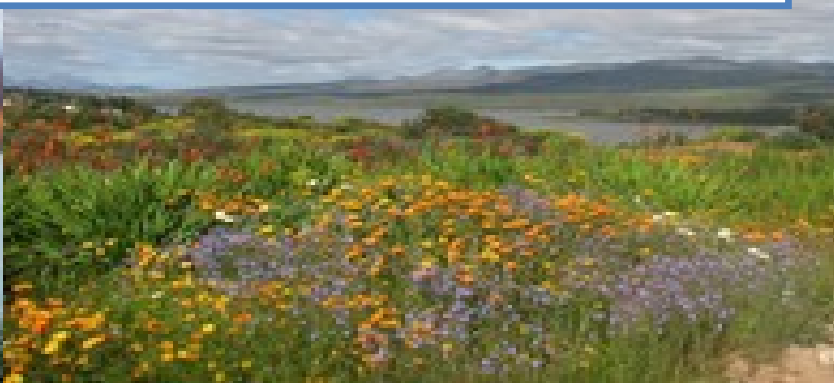
▲ **route vers l'Afrique du Sud et passage de la frontière.** ▲ **Visite du village de Matsamo.** Situé au Swaziland à la porte de la frontière de Jeppes Reef Border Post. ▲ **Visite d'un village Swazi** reconstitué avec spectacle de danses locales

**Déjeuner au village**

▲ **Découverte de la « Vallée Heureuse » (Happy Valley).** Vous pourrez flâner dans les petits marchés de ce royaume africain indépendant et admirer un artisanat de grande qualité.

▲ **Visite de la verrerie de Ngwenya.** En dehors des souvenirs originaux que vous pourrez en rapporter, cette entreprise exerce une fonction sociale importante. Des entrepreneurs, dont l'âge varie de celui d'un écolier à celui d'un retraité, se chargent de collecter du verre et l'apportent à la verrerie moyennant rétribution. Une manière intéressante de combiner protection de l'environnement, ascension sociale et développement touristique !

**installation à l'hôtel pour 1 nuit. dîner logement.**



## JOUR 07 : SWAZILAND BOUGIES SWAZI – EZULWINI - HLUHLUWE

▲ **Découverte de Lavumisa.** Les plaines dans le Sud-Ouest du Swaziland contrastent fortement avec la région plus montagneuse du Nord. Vous y découvrirez de luxuriants champs de canne à sucre à perte de vue et l'immensité de la savane où sont éparpillés des villages swazis traditionnels. Près de la frontière de Lavumisa, au Sud-Est, vous apercevrez les montagnes Lubombo qui couvrent presque la totalité de la partie Est du pays, et forment une frontière naturelle entre le Swaziland et le Mozambique

▲ **Découverte du marché de Manzini.** Typiquement africain, ce marché vous offrira ses étals multicolores constitués de fruits, médecines traditionnelles, artisanat... Un étrange mélange de tradition et de modernité. Le marché est fermé les dimanches et jours fériés

▲ **Visitez l'atelier de fabrication des bougies swazi à Malkerns.** Ces objets d'art, uniques par leurs motifs, sont exportés dans le monde entier et constituent de magnifiques souvenirs. En semaine, vous pourrez y voir les artistes au travail.

▲ Passage frontière Swaziland – Afrique du Sud ▲ route vers la région de Hluhluwe Park ▲ installation dans votre lodge pour 1 nuit.

▲ **Visite culturelle d'un village zoulou.** Vous apprendrez de quelle façon fonctionne un foyer et découvrirez les traditions et croyances du peuple zoulou.

Dîner **suivie d'un spectacle de danses-**



## JOUR 08 : HLUHLUWE - ST LUCIA - MINI CROISIÈRE – DURBAN

▲ **Safari matinale en 4x4, dans la réserve de Hluhluwe-Umfolozi.** Détentrice du record mondial de concentration en rhinocéros noirs et blancs, elle offre de superbes paysages vallonnés traversés par les rivières Hluhluwe et Umfolozi, et une très grande diversité d'animaux parmi lesquels figurent les fameux « Big five » (lion, léopard, éléphant, rhinocéros, buffle).

▲ retour au lodge pour le Petit déjeuner

▲ Route pour St. Lucia.

▲ **Visite de la petite ville estuaire de Sainte Lucia** avec son lagon magnifique.

▲ **Promenade en bateau sur l'estuaire de Sainte Lucia.** Le parc dans lequel l'estuaire se trouve est un patrimoine naturel mondial. La croisière est un régal pour les ornithologues amateurs avec plus de 500 espèces à voir, les forêts de dunes côtières et les marais. Avec plus de 800 hippopotames et 1 500 crocodiles dans l'écosystème de St Lucia, vous êtes sûr de vous retrouver face à face avec l'une de ces créatures au cours de votre croisière ! Déjeuner en croisière.

▲ Route pour Durban ,

▲ installation à l'hôtel pour 1 nuit. Dîner logement



COUPE DE CHAMPAGNE  
AU CAP  
AVEC REMISE DU  
CERTIFICATS PASSAGE  
AU CAP DE BONNE  
ESPERANCE

## Jour 09 : DURBAN - TOUR DE VILLE DE CAPE TOWN - MONTAGNE DE LA TABLE - SIGNAL HILL - WATERFRONT

Petit Déjeuner hôtel.

transfert en autocar vers l'aéroport de DURBAN. Vol Direct vers le CAP.

▲ **Visite de la ville du Cap : aussi surnommée « the Mother city » (la ville Mère).** Son patrimoine culturel unique provient de l'amalgame de différentes nationalités de colons et de tribus indigènes. Entre les tours modernes du centre-ville, un mélange harmonieux de styles architecturaux Edouardien, Victorien et Cap Dutch a été méticuleusement préservé. Les rues étroites pavées, les maisons multicolores et l'ambiance islamique du quartier malais ajoutent à l'atmosphère cosmopolite. Durant le tour, vous verrez : le château de Bonne-Espérance. Ce fort, à la forme d'un pentagone, est le plus ancien édifice du pays ; « The Company Gardens » (les Jardins de la Compagnie), un parc public maintenant. Il a ses origines dans les potagers et vergers de Jan van Riebeeck, aménagés dès 1652 afin de ravitailler les bateaux de passage. La visite de cette belle ville vous fera découvrir un passé riche en culture et en histoire.

Déjeuner au restaurant

▲ **Ascension de la montagne de la Table,** ou de Signal Hill depuis lequel s'offre à vous une vue magnifique sur la ville, le port et la baie de la Table.

▲ **Découverte du « Victoria and Alfred Waterfront ».** Les anciens docks de Cape Town y ont été transformés en centre commercial et culturel où se trouvent les meilleures possibilités de shopping du pays.

▲ Installation à l'hôtel pour 2 nuits. Dîner –Logement.





## JOUR 10 : CAPE TOWN - HOUTBAY - CAP DE BONNE ESPÉRANCE

### Petit déjeuner

▲ **Excursion en mer au départ du port de Hout Bay**, affectueusement appelé par ses résidents la « République de Hout Bay » du fait de son accès limité : seules trois routes le desservent. Hout Bay, situé à quelque 20 minutes du centre de la ville du Cap, a réussi, malgré le développement urbain, à conserver l'atmosphère unique et typique d'un petit village de pêche. Sa plage, longue et sablonneuse, fait face à une magnifique baie encadrée par la « Sentinelle » d'un côté et la spectaculaire route de « Chapman's Peak » de l'autre. Au départ du port, et quand les conditions météorologiques le permettent, **un bateau** vous mène vers l'île de Duiker. L'île est un sanctuaire pour des milliers de phoques à fourrure du Cap (en réalité des otaries venues d'Antarctique), ainsi que pour une multitude d'oiseaux marins tels que fous du Cap, cormorans et mouettes. Il est interdit de se promener sur l'île, mais le bateau s'en approche de très près. ▲ **Taillée dans la façade de la montagne entre 1915 et 1922, la route panoramique de « Chapman's Peak » relie les villages de Hout Bay et Noordhoek**, le long d'une des routes côtières les plus spectaculaires du monde. Ré-ouverte au public en 2003, cette route de 9 kilomètres grimpe progressivement à partir du port de Hout Bay et serpente sur 114 virages le long des contours rocheux de la côte du littoral atlantique. Entre les falaises de grès escarpées d'un côté et l'Atlantique de l'autre, le panorama imprenable vous coupera le souffle. ▲ **Visite de la réserve naturelle du cap de Bonne Espérance** : ses formations géologiques, sa faune et sa flore font de cette réserve un endroit unique au monde. Les légendaires « Cape Point » et « cap de Bonne Espérance » ont été des points de repère pour les premiers explorateurs et sont la source de nombreux mythes et légendes. En 1488, Bartholomé Dias nomme la péninsule « Cap des Tempêtes ». Le roi Jean II du Portugal lui donne plus tard son nom actuel. Le cap de Bonne Espérance est une merveille scénique où s'alternent plages de sable blanc et falaises. Déjeuner ▲ **Vous visiterez en cours de route une ferme d'élevage d'Austriches**. La mode du boa devenue désuète, l'autruche, qui peut produire jusqu'à 10 kg de plumes par an, connut un sort moins avantageux. Le volatile peut être comparé au porc, car tout ou presque se consomme (la viande, les œufs et la peau se tanne..)

**Dîner. Une expérience panafricaine vibrante et éclectique. Une nuit de divertissement dans un cadre africain. Tandis que vous savourerez les plats variés, spécialités Malaises du Cap et Africaines, vous serez captivé par l'extravagance des chants et des danses autour de vous.**

Retour à l'hôtel et logement



## JOUR 11 : FRANSCHOEK – STELLENBOSCH – LE CAP

### Petit déjeuner

▲ **Départ pour la région du triangle d'or du vin sud-africain.**

Route vers Franschhoek, le « coin des Français ». C'est dans cette très belle vallée, au cœur d'un cirque rocheux, bien protégé du vent, que les Huguenots français commencèrent au XVIIème siècle la culture de la vigne. De génération en génération les Sud-Africains du Cap sont passés maîtres dans l'élaboration de vins fins dont les cépages furent importés de France.

▲ **Visite de la ville avec le musée des Huguenots et de la région.**

▲ **Arrêt devant la statue de Mandela à la prison de Groot Drakenstein** (ancienne prison Victor Verster) où Mr Mandela Nelson fût assigné à résidence entre 1988 et sa libération le 11 Février 1990. Il passât 27 ans de sa vie derrière les barreaux.

▲ **Continuation vers Stellenbosch**, cité historique fondée en 1679. C'est aussi l'une de premières villes universitaires d'Afrique du Sud avec plus de 20 000 étudiants.

Dégustation de différents crus sud-africains

**Déjeuner « bobotie », spécialité sud-africaine**, vous sera servi. C'est un peu le hachis Parmentier des Sud-Africains. C'est un mélange de viande hachée, de mie de pain, de lait et de curry recouvert d'œufs et cuit au four. Ce plat remonte à la migration des esclaves des colonies hollandaises de Batavia (Indonésie) et est aujourd'hui l'une des principales spécialités Cape Malay – un incontournable !

▲ **Visite de « Jewel Africa »** qui vous propose une visite interactive et personnalisée. C'est un lieu d'information et de rencontre avec les professionnels du métier. Le personnel, hautement qualifié et expérimenté, vous fera partager ses connaissances sur tous les aspects de l'extraction du diamant, la fabrication et l'achat. Tout en sirotant un verre de mousseux sud-africain, vous pourrez voir des tailleurs de diamants à l'œuvre et qui vous donneront une explication sur leur travail et le processus de fabrication des bijoux. La salle d'exposition stocke plus de 3 000 pièces réalisées manuellement, ainsi qu'une vaste sélection de diamants et pierres précieuses. Un véritable trésor d'authenticité africaine pour tous les budgets.

▲ Retour dans la région du Cap.

**Dîner dans un restaurant. Puis transfert vers l'aéroport du Cap. Formalités d'Envol. Nuit à Bord.**

## JOUR 12 : PARIS – REGION

▲ 11H15 Arrivée sur Paris. Accueil Aéroport et retour sur votre ville de départ.

Prix par personne  
Base 1 rand = 0.06 €

**Du 05-16 octobre 2021**

Base 25-29 personnes

**2489 €**



### INCLUS DANS VOTRE FORFAIT

#### LES TRANSPORTS

##### Les transferts REGION/PARIS CDG/REGION

Vol régulier AIR France PARIS CDG → JOHANNESBURG – LE CAP →

PARIS CDG en classe économique - 1 BGG soute 23KG

Vol intérieur DURBAN/LE CAP en classe économique

Les transferts aéroports/hôtels/Aéroports

en autocar de luxe de Johannesburg à Durban – Puis dans la région du Cap.

#### Taxes et services

taxes aéroports Internationales 82 € à ce jour

L'assistance aux aéroports PARIS/CAP

TOWN/DURBAN/JOANNESBURG

Le Port des Bagages aux hôtels et à l'aéroport

Les taxes locales comme la TVA et les taxes touristiques

assistance 24/24h sur place par notre correspondant

**09 nuits Logement hotel catégorie supérieure -**

**Les repas : pension complète du Déjeuner du jour 2 au Dîner du jour**

**11 soit : 10 dîners – 10 déjeuners - 09 petits déjeuners.**

**Assistance :** Un guide de Cap Town à Durban Un guide de Durban à

Johannesburg

**Les visites** Incluses suivant programme.

#### FORFAIT SPECIAL CDM TRAVELLING

**Safari KRUGER PARC EN 4X4 - Safari HLUHLUWE en 4x4 -**

**Les pourboires obligatoires dans les restaurants**

**Montée à la Montagne de la Table -**

**NON INCUS :** Chambre individuelle en nombre limité (270 €) – les boissons à table – les pourboires guides et chauffeurs – les dépenses personnelles -

**Les assurances** Assistance rapatriement annulation bagages, frais interruption de séjour + 60 €/personne.

Prix établis selon les données en vigueur au 26/10/2020. taux de change 1 rand = 0.06 €.



CDM TRAVELLING « Toutes les Couleurs du Monde » 27 rue MAUNOIR BP 50156

53201 CHATEAU GONTIER CEDEX

TEL 02 43 09 47 00 mail: [cdmtravelling@orange.fr](mailto:cdmtravelling@orange.fr)

SAS au capital de 24000 € - Siret 52373716100027 – Immatriculation registre du Tourisme IM072110005 –

Garantie Financière APST – Assuré par GENARALI – code Ape 7911z – FILIALE VOISIN SERVICES